

# EL VIGÍA CATÓLICO

DE CIUDADELA  
CON APROBACIÓN DE LA AUTORIDAD ECLESIASTICA

Punto de inscripción.

En la Redacción, calle de Negrete, n.º 18.  
Y en esta tipografía.  
En Palma: Tipografía Católica.

Condición de la publicación.

Se publica los miércoles y los sábados al precio de 50 cént. de peseta al mes en la Isla.  
En provincias, 1,50 peseta trimestre.

ANUNCIOS Y AVISOS.

Los suscritores á 5 cént. por línea.  
Los no suscritores á 10 id.  
Y las repeticiones á la mitad de precio.

AÑO IX, (2.ª ÉPOCA).

CIUDADELA, MIÉRCOLES 26 AGOSTO DE 1891.

NUM. 920.

## SECCION RELIGIOSA.

Jués 27.—San José de Calasans fundador.  
Viérnes 28.—San Agustín obispo, doctor y fundador.  
Sábado 29.—La Degollación de S. Juan Bautista.

### Cultos.

Jués 27.—La Misa y el oficio divino son de San José de Calasans confesor, con rito doble de 2.ª clase y color blanco.

En el Rosario continua la Oración de 40 horas esponiéndose S. D. M. á las 6 y media de la tarde y reservándose á las 7 y tres cuartos.

En San Agustín al anochecer Laudés cantadas con toda solemnidad en obsequio del gran Padre y Doctor Titular de la misma Iglesia. Todos los fieles que habiendo recibido los sacramentos de la Confesión y Comunión visitaren esta Iglesia desde primeras Vísperas hasta ponerse el sol del día siguiente pueden ganar Indulgencia Plenaria.

Viérnes 25.—La Misa y el oficio divino son de San Agustín obispo, confesor y doctor con rito doble y color blanco.

En San Agustín, después de gran número de Misas rezadas á las 10 cantará la Misa mayor con sermón á cargo del Rdo. Sr. D. Miguel Pons Gorrías Beneficiado del Concordato.

Por la noche continuará la Novena á Ntra. Sra. de la Correa.

Sábado 29.—La Misa y el oficio divino son de la Degollación de San Juan Bautista con rito doble mayor y color blanco, haciéndose conmemoración de Sta. Sabina mártir.

En S. Agustín al anochecer se cantaran Completas en honor de Ntra. Sra. de la Correa.

## APOSTOLADO DE LA ORACION.

INTENCION GENERAL PARA AGOSTO.  
La paz social.

### Oracion cotidiana.

¡Oh Jesús mío! por medio del Corazón inmaculado de María Santísima, os ofrezco las oraciones obras y trabajos del presente día, para reparar las ofensas que se os hacen, y por las demás intenciones de vuestro Sagrado Corazón.

Os las ofrezco en especial, á fin de que trabajemos todos eficazmente en restablecer y promover no la paz que da el mundo, sino la paz vuestra, basada en toda justicia y verdad.

### PROPÓSITO

Pacificar primero nuestras pasiones, y después con humildad, caridad y paciencia, tratar de poner en paz á los otros.

## ESCARAMUZAS.

Leemos en *El Correo de Valencia*:  
"El domingo 9 del corriente se verificó en el Teatro Pizarro el anunciado *meeting* anarquista. Constituida la mesa, y después

de varios oradores, usó (ó abusó) de la palabra la compañera Claramunt. ¡Dios ponga tiento en su lengua!

"En párrafos fogosos (!) expone á grandes rasgos el problema que presentan las sociedades católicas, y dice que es imposible que se avengan la luz y el obscurantismo."

¡Pero qué cosas más antiguas y manoseadas dicen las *anarquistas*!

"De seguir así, en vez de ser obreros con tanto ir al Rosario de la Aurora, seremos frailes y restableceremos la Inquisición."

Y también la *ronda de pan y huevo*; pero, sin embargo, tiene razón la oradora: que se restablezca la Inquisición; no vendría mal para ciertas personas, á pesar del refrán de que *hierba mala nunca muere*.

"A continuación se extiende en demostrar que la ciencia es falsa, y para probar esta tesis analiza la conducta de los médicos, abogados, etc."

¡Dale bola! ¡Pero que de todo han de tratar los que no han ido á la escuela!

"Pasa luego á censurar la apatía de las mujeres que no acuden á estos *meetings*, prefiriendo marchar á la iglesia á aspirar el olor de la cera."

¿Pero no sería mejor que hablara usted de... los príncipes del Congo, por ejemplo?

"En parecidos términos, y con tonos muy atrevidos, habla de la enseñanza que dan en los colegios los frailes y las monjas"

Hay que fijarse en la parodia que hace la oradora del dúo de la zarzuela *La Bruja*:

--¿Me quieres? dí.

--¡Qué pesadez!

Te quiero, sí.

--¡Dilo otra vez!

"¡Ah!—continúa—se nos llama sexo débil.... Y yo he visto mujeres en las fábricas de Tarrasa y Sabadell moviendo dos telares á la vez, cuando detrás de un mostrador veía á mozos sanos y robustos despachando botones. ¿Es este el sexo débil?"

Es que los hay tímidos, y además dejan para las *anarquistas* eso de los telares. ¡Porque para algo han de servir?

"La compañera Claramunt termina su discurso excitando á las mujeres á que asistan á los *meetings*."

Una pregunta á la oradora: ¡A qué hora repasa usted los calcetines?

## OJEADA Á LA PRENSA NOTICIERA

El célebre P. Coloma está dando la última mano á su novela *El diputadito*, obra que pronto se pondrá á la venta.

Dicen los que se creen bien informados que *El diputadito* es de otro género que *Pequeñeces* y le auguran éxito ruidoso.

Hace pocos días falleció en Madrid un viejecito que fué modesto empleado con el haber de 6.000 reales anuales más de cuarenta años.

Como falleció *ab intestato*, el Juzgado del distrito, avisado por una antigua y honradísima sirvienta, se presentó en el domicilio del difunto con objeto de incautarse de sus bienes, y en un viejo armario, metidos dentro de una sombrerera, encontró en diferentes valpres y monedas la friolera de cinco ó seis millones de reales.

Insertóse en la *Gaceta* el anuncio del *ab intestato*, y se presentó un vecino de Grajal, sobrino del difunto.

Pero más tarde el secretario de Ayuntamiento de un pueblo de la provincia de Soria, provisto de los correspondientes documentos, presentóse acompañado de seis viejecitos, que también fueron reconocidos y declarados herederos, á quienes han correspondido respectivamente 40.000 duros.

Estos improvisados capitalistas han regalado 15.000 duros al secretario por sus gestiones, gratificando espléndidamente á la virtuosa sirvienta, modelo de abnegación y de honradez.

Como es sabido, Turquía debe aún al gobierno ruso la cantidad de doscientos millones como indemnización de guerra y el embajador ruso es el encargado de recordar de cuando en cuando á la Sublime Puerta la deuda que, á pesar de sus buenos propósitos, no puede pagar.

Ahora bien; en los círculos bien informados circula el rumor de que Rusia renunciará á reclamar dicha suma si el sultán le cede los derechos de soberano que tiene sobre Novi-Bazar, con objeto de repartir el citado territorio entre Servia y Montenegro.

Telegrafían de Portsmouth que van lle-



gando á aquella ciudad muchos miles de forasteros ansiosos de presenciar la llegada y festejos con que se obsequiará á la escuadra francesa del Atlántico, próxima á llegar procedente de Rusia.

La población está engalanada con arcos de ramaje, escudos, banderas y gallardetes, notándose una animación extraordinaria y preparado todo para iluminarla completamente durante las noches.

Los hoteles están atestados, ignorándose en donde se podrán acomodar las personas que á millares tienen anunciada su próxima llegada.

Telegrafían de Tolón que ha salido de aquella rada la escuadra francesa del Mediterráneo, compuesta de los acorazados «Amiral Duperré», buque almirante, «Amiral-Bandin», «Indomptable», «Baryard», y el cañonero «Foucon», navegando para Villefranche, en cuya bahía deberá encontrarse con la escuadra inglesa del Mediterráneo, que al mando del almirante Hoskins salió ya de Nápoles.

Ha sido detenido en Cadiz un individuo que, procedente de Ronda, llevaba para la venta, sin la autorización necesaria, gran cantidad de pólvora y dinamita y 60 rollos de mecha.

La policía de aquella capital ha averiguado además que, consignadas á dicho sujeto, se encontraban á bordo de un falucho, que había llegado á Cádiz procedente del Puerto de Santa María, seis cajas de dinamita y 16 de pólvora.

El Juzgado correspondiente está instruyendo el sumario para averiguar qué puede haber en esto.

Son interesantes las noticias de vinos que se reciben de Francia. Parece seguro que el Gobierno francés, deseoso de evitar que los vicultores de Burdeos vengán á establecer su industria en España, les ha ofrecido permitir la introducción de vinos extranjeros destinados á la exportación en condiciones escepcionales, estableciendo para ello las admisiones temporales.

Dicen de Londres que al visitar los astilleros del señor Palmer, constructor de barcos, el príncipe de Nápoles estuvo á punto de perecer ó sufrir graves heridas.

Pocos minutos después de salir el príncipe del desembarcadero, se hundió éste y arrastró al agua á cinco obreros que han sufrido heridas de consideración.

#### ¿CUANTO CUESTA UNA CATÁSTROFE?

Nos referimos á una catástrofe en ferrocarril, y no precisamente en España, donde no se conocen las indemnizaciones á las víctimas de los siniestros.

En 1843 la catástrofe de Arras (Francia) costó á la Compañía 300.000 francos como indemnización á los perjudicados, sin mencionar las pérdidas propias.

El 17 de Septiembre de 1876 un Ingeniero ruso quedó con las piernas rotas á consecuencia de un descarrilamiento en la línea de Culor á Modane.

Desmostró el Ingeniero que ganaba al año con sus trabajos 80.000 francos. Su profesión exigía que visitara diariamente las minas. ¿Cómo hacerlo con las piernas amputadas? Recibió por lo pronto 300.000 francos, y la Compañía aseguróle una renta de 12.000 al año.

La cifra total de indemnizaciones por aquel siniestro fué 1.500.000 francos.

El 3 de Febrero de 1880 tuvo efecto el accidente de Clichy.-Levallois: 12 muertos, 93 heridos. La Compañía del Oeste indemnizó á 101 familias.

La de un arquitecto percibió 200.000 francos; la del Presidente de la Audiencia de Pau, 96.000; la viuda de un Profesor, 30.000; la del Administrador del *Journal des Hulle*s, 234.000.

Otra viuda obtuvo, por sentencia de los Tribunales, 240.000; y un modesto artista, herido, una renta vitalicia de 5.000 francos.

El accidente de Charenton costó á la empresa 1.700.000.

La catástrofe de Saint Mandé será una verdadera ruina para la Compañía explotadora; los millones por indemnización pasarán de ocho ó diez.

En Francia, en Inglaterra, en Suiza en Bélgica, en todas partes existe lo que se desconoce en España: el respeto á la vida de los ciudadanos.

### Telegramas.

París 20.—La escuadra francesa llegó al anochecer de ayer á Portsmouth. El recibimiento ha superado á todos los cálculos.

Los muelles estaban atestadísimos, y en el momento de desfilar los buques franceses por frente á los de Inglaterra los vítores y los himnos atronaban el espacio.

La reina Victoria que presenciaba la entrada hizo fondear la escuadra frente al castillo de Osborne.

Los boulangéristas intentaban hacer esta tarde manifestaciones de protesta contra el gobierno que ha aconsejado la visita de la escuadra á un puerto inglés pero se han tomado medidas para no permitirlos.

En París han sido en general bien recibidas las demostraciones entusiastas del pueblo inglés.

Madrid 22.—Londres.—En la visita que la Reina ha hecho á la escuadra francesa, ha sido afectuosamente recibida por el Almirante.

La Reina ha contestado con frases expresivas.

Ha producido excelente efecto en Francia el banquete celebrado anteayer, ejecutándose la Marsellesa en los puestos públicos y comerciales.

Es inexacto que la escuadra de instrucción visite á Lisboa.

Cuando se reúnan las Cortes se leerá el proyecto declarando obligatoria la vacunación.

Ha aumentado la recaudación de contribuciones.

Los insurrectos chilenos propónense apoderarse de los cruceros Errazuriz y Pinto.

En Portugal ha ocurrido un ligero temblor de tierra produciendo un pánico indescriptible.

Creése ocurrirán muchas dificultades para seguir el informe de la Junta de defensas en la cuestión del Pallaresa y que no obligará á que se reforme el trazado.

Madrid 23.—Un telegrama de Higan (Filipinas) dice que están ultimadas las operaciones del Sur; los moros abandonaron las cottas, huyendo y limitándose á interceptar los caminos. Han comenzado las operaciones en el Norte.

Asegúrase que el 28 se celebrará en San Sebastián un Consejo al cual asistirán todos los ministros, á fin de ocuparse en cuestiones internacionales relacionadas con los tratados de comercio.

Madrid—Con motivo de haberse descubierto en Zumárraga algunas cajas de fusiles, se ha hablado hoy de trabajos revolucionarios.

En los círculos políticos se ha dado importancia á un artículo de *El imparcial*, en que sostiene que España debe guardar absoluta neutralidad, pero no una neutralidad que revele debilidad ó miedo, pues nuestra nación representará en la futura contienda un factor importantísimo que se disputarán todas las potencias.

Vuelve á hablarse de la cuestión de orden público, motivada en parte por la actitud de la provincia de Lérida, pero en los centros oficiales se asegura que reina tranquilidad completa en todas las provincias.

### Gacetilla.

El vecino pueblo de Ferrerías ha celebrado la fiesta cívico-religiosa de su Titular San Bartolomé mártir, en medio de la alegría y expansión con que acostumbra todos los años aquellos pacíficos moradores. Merced al celo del señor Cura Párroco las funciones religiosas han revestido mucha solemnidad, contribuyendo á ello haber acudido varios señores Sacerdotes de esa, predicando en la Misa mayor el Rdo. Sr. D. José Sintes Pbro. Las tradicionales corridas estuvieron muy animadas así como los demás actos y fiestas populares, no ocurriendo ningún incidente que lamentar.

La afluencia de forasteros de los pueblos del Interior fué numerosa, como muy pocas veces se ha visto, principalmente de personas de esta ciudad.

Al anochecer de ayer llegó á esta ciudad el Excmo. Sr. Gobernador civil de las Baleares D. Filiberto Abelardo Diaz, á bordo de un vapor perteneciente á la Compañía arrendataria de Tabacos.

El buque fondeó fuera del puerto, y se amarró á la boya, embarcándose en el bote de la Dirección de Sanidad el Sr. Gobernador, á quien recibieron en



el muellé el Ilmo. y Rdm. Sr. Obispo, una comision del Ilmo. Cabildo, el Delegado de Vigilancia de Mahon, señor Baron de Binimuslem, el M. I. Ayuntamiento, los Diputados provinciales señores de Olives y Mir y otras autoridades y particulares. Numeroso gentío presenció el desembarco.

En lujosos coches acompañó la lucida comitiva al Sr. Gobernador, el cual se ha hospedado en el Palacio Episcopal.

Por la noche se le obsequió con una serenata, y esta tarde ha salido para Mahon y pueblos de la isla.

Se nos dice que volverá á pasar por esta ciudad antes de regresar á Palma.

El vapor de la Tabacalera, que condujo ayer al Gobernador civil, apresó en su viaje de Alcudia á este puerto un laud contrabandista, remolcándolo hasta su fondeadero.

Esta mañana se ha hecho á la mar remolcando á Palma la mencionada presa.

En cumplimiento de lo dispuesto en el Real decreto creando el ramo de comunicaciones por fusion de los de Correos y Telégrafos, se ha hecho cargo de la oficina de esta provincia en calidad de Jefe D. Fernando Saura, Jefe de

telégrafos de la misma, por tener mayor categoría en el personal de administracion entre los empleados de dichos ramos destinados á estas islas.

Con el objeto de dar mas amenidad á nuestro periódico damos principio en el número de hoy á la publicacion de folletin, donde pensamos insertar trabajos de lectura amena é instructiva y que por su mucha estension nos privaban del gusto de darlos á conocer á nuestros lectores.

El altar mayor de esta Santa iglesia Catedral, que como saben nuestros lectores ha de ser sustituido por otro nuevo que se está esperando dentro de pocas semanas, ha sido trasladado á la iglesia de Nuestra Señora del Cármen de Mahon, debiendo ser colocado en el crucero de dicha parroquia ó sea en la capilla donde se venera Nuestra Señora de los Dolores.

La raza canina se escampa otra vez, pudiendo hoy en pocos momentos contar algunos de esos animales que entretenian sus ocios en medio de la calle, sin ser molestados por ningun agente de policia. No sabemos que se haya derogado el bando publicado por nuestra

autoridad y por lo tanto convendria no se descuidara para ver si se logra ponerlos á raya como desde tiempo se desea.

Dicennos que hay quien tiene la costumbre de arrojar toda clase de inmundicias, y á veces aves muertas, en la cuesta de la Fuente, despidiendo estos dias un olorillo que por cierto no es agradable. Convendria se premiara á las personas que tienen tales ocurrencias.

Segun telegrama que publican varios periódicos de Madrid, «se ha firmado el R. D. indultando de la mitad de la pena de dos años de prision correccional á Andrés Riera y Pons», vecino de Ferrerías, condenado por la Audiencia de Palma de Mallorca.

Se ha hecho cargo de la Administracion de Correos de Barcelona D. Federico Maspons, que durante larga fecha desempeñó el cargo de Jefe de Telégrafos de esta provincia.

Se ha publicado por el Ayuntamiento de esta ciudad el tanto con que salen gravados los censos con respecto á la contribucion del corriente año, debiendo percibir los contribuyentes de censos por cada cuartera de trigo censo 2'20

—El rey Clodoveo, dijo, es pagano, y yo soy cristiana.

—Nuestros padres en Jesucristo, los santos Obispos de la Galia, aprueban esta union, porque está escrito: *La mujer fiel santificará al marido infiel.* ¿Aceptais, señora, este anillo?

Ella lo tomó con trémula mano, y dijo:

—No está permitido á una cristiana casarse con un pagano; pero si el Señor, mi Dios, dispone de su sierva, hágase su voluntad. Devolved mi saludo á vuestro rey.

Ya se habian celebrado los esponsales, y de esta santa union habian de nacer los primeros reyes de la Iglesia francesa. Poco tiempo despues Clodoveo reclamó públicamente á su esposa: Gondobaldo, sorprendido y furioso, trató de resistir; pero Clotilde mostró el anillo en su mano, y el rey de los borgoñones, cediendo ante la santidad de la promesa, sagrada aun entre los bárbaros, bajó la cabeza y dijo:

—Puesto que ella se ha comprometido, que sea conducida ante su esposo.

Clotilde se marchó con alegría de aquellos sitios testigos de sus penas juveniles; partió conducida por Aureliano, escoltada por los caballeros francos que su real esposo le habia mandado, y se dirigió á Soissons, donde el matrimonio bendecido por los Obispos fué celebrado segun las costumbres germanas. La jóven, desposada por el óbolo y el denario, recibió el don de la maña-

## FOLLETIN DE EL VIGIA CATÓLICO

### LA REINA CLOTILDE.

I.

Los ardientes rayos del sol de Agosto iluminaban los Alpes, y brillaban en el hermoso lago que da su nombre á Ginebra, ciudad que entonces pertenecia á la Borgoña Traspirana. Altas murallas la rodeaban; habia algunos puentes estrechos y arqueados sobre el río Rhou, que la dividia en dos partes desiguales; tenia triste y sombrío aspecto; pero las imponentes montañas, los valles umbrosos, las aguas esplendentes y limpiadas eran entonces la que son ahora; siempre permanecen jóvenes, siempre hermosas, mientras el hombre se agita, pasa y muere á sus piés.

En la grande y fresca sala de un palacio de construccion romana que dominaba al Rhou, co-sia con afañ una doncella trajés toscos y bastos para los pobres. Su sencilla y serena belleza llamaba la atencion, por más que ningun adorno hiciera resaltar la pureza de sus facciones, pues



pesetas y por cada libra (antigua moneda del país) o'48 pesetas.

Circulan por algunas provincias billetes del Banco de España de 100 ptas. falsos, con el busto de Goya, bastante bien imitados, diferenciándose solo de los legítimos en que el trasparente es poco correcto y en que los estambres no sobresalen por la parte superior.

En las cédulas personales del año económico de 1891-92 se escribirán al dorso las señas personales del interesado, conforme se hacía antes.

Con el vapor «Correo de Cartagena» llegado á las tres de esta tarde, han venido de Palma los Rdos. Padres de la Compañía de Jesús, señores Horts y Baadera, quienes han de dirigir los santos ejercicios que debe hacer el clero de esta isla. Saludamos á los indicados religiosos y enviámosles nuestra afectuosa bienvenida, pidiendo á Dios bendiga y haga fructificar la buena semilla que van á sembrar en esta isla de Menorca, terreno predilecto de la viña del Señor.

El conocido mahonés D. Francisco F.

Andreu, acaba de publicar y repartir á domicilio un prospecto en donde hay las bases bajo las cuales se propone tomar á su cargo la instalacion del alumbrado eléctrico en la parte céntrica de Mahon, estableciendo precios y condiciones bastante aceptables. Las bases más esenciales que establece son las siguientes:

- 1.ª Precio, 6 céntimos por hora y lámpara 10 bujías.
- 2.ª Duracion contrato 10 años.
- 3.ª Pagos por semanas vencidas.
- 4.ª Instalacion, costará al consumidor á razon de 6 duros por luz, y si no desea pagarla él abonará un céntimo más por luz y hora.»

Cortamos de «El Bien Público», por referirse á un centro escolar que debe establecerse en esta ciudad, el siguiente anuncio sobre cuyo contenido llamamos la atencion de nuestros lectores, pareciéndonos muy recomendable el propósito de fundar un colegio de enseñanza segun las bases que á continuacion se expresan:

PENSIONADO DE 1.ª y 2.ª ENSEÑANZA  
EN CIUDADELA  
á cargo de

D. JUAN BENEJAM

Bases principales

Ejercicio moderado de fuerzas musculares;

escursiones campestres instructivas, evitando siempre que la cabeza se coma el cuerpo.

Enseñanza racional y ejercicios educativos, evitando que el abuso de la memoria de palabras declare en fuga las ideas.

Enseñanza religiosa en la clase y en el templo: catecismo de la doctrina cristiana y cultura del sentimiento moral.

A todo ello, el calor y la ternura del hogar doméstico, sin las complacencias de un extraviado cariño.

Los alumnos de 2.ª enseñanza cursarán ésta en el Seminario Conciliar en donde se hallará instalada, recibiendo en el pensionado todos los cuidados y desvelos para salir en bien de sus estudios.

Este pensionado se abrirá en 1.º de Octubre próximo.

En relacion que publica el *Boletín Oficial*, de las cantidades recaudadas por les Sres. Comisarios de Diócesis, en el concepto de limosnas, mandas, testamentarias, etc. y remitidas por los mismos al Patronato de la Obra pia de los Santos lugares de Jerusalem, figuran Mallorca por 711'17 y Menorca por 294'95 pesetas.

Tipografía Católica del Sagrado Corazon de Jesús á cargo de Rafael Massanet, calle de Negrete 14

vestia de negro, y un velo de lino cubria las trenzas de sus cabellos, que como mujer noble y libre llevaba largas y sueltas.

Noble era y libre, en efecto, porque pertenecía á la casa real de Borgoña, y, sin embargo, Clotilde estaba oprimida y cautiva. Chilperico, su padre, así como su madre y sus hermanos, habian perecido á manos fraticidas de su tío Gondebaldo, y la huerfana real se habia visto precisada á seguir al verdugo y expoliador de su familia.

Diez años hacia que vivia bajo el techo de Gondebaldo, á la vez su único pariente y su más cruel enemigo. Sometida á esta triste necesidad, Clotilde vivia recogida, triste y solitaria, y como dicen las antiguas leyendas, «causando lástima á los indigentes y necesitados, más asidua al hogar que acostumbrada á las fiestas y regocijos.»

En este dia hablaba con Bertrada, su nodriza, y con Ida, su doncella, de la solemnidad de la fiesta de san Justo, que aquella misma mañana se habia celebrado, pues aunque educada desde su tierna edad en una Corte arriana, guardaba y protegía asiduamente la pura doctrina de la Iglesia católica.

Después de asistir al santo sacrificio de la Misa, habia repartido, como de costumbre, limosnas á los pobres de Jesucristo, y llena de santa alegría con este recuerdo, trabajaba con más gusto en los vestidos y en las túnicas que habian de vestir los miembros pacientes del Señor, cuando

una de sus damas interrumpió su labor para decirle que un mendigo extranjero queria hablarla.

—Decidle que entre, respondió Clotilde; librenos Dios de desechar á los enviados de su divina Providencia.

La sirvienta levantó la cortina de lana y dejó entrar á un hombre mal vestido y cuyas facciones morenas y regulares no debian pertenecer á las razas septentrionales. Clotilde al mirarle se sorprendió, porque reconoció en el extranjero á un mendigo á quien por la mañana habia socorrido, y que se habia arrodillado para besar su mano real.

Por segunda vez se puso de rodillas; Clotilde más sorprendida le dijo:

—¿Quién sois, extranjero? ¿Por qué me dais una prueba de respeto tan poco usada entre los cristianos?

—Señora, le respondió, soy romano; me llamo Florentino Aureliano, y sirvo á Clodoveo, rey de los francos. Me he disfrazado así para poderme acercar á vuestra real persona.

—¿Qué quereis decir?

—Os traigo el saludo de mi amo; su corazon desea teneros por esposa, y estoy encargado de ofreceros su anillo como prenda de su fe.

Clotilde se turbó; el nombre del joven jefe de los sálicos, del vencedor de Siagro, del triunfador de la Turingia, habia llegado hasta su retiro. Pero un obstáculo inmenso se oponia á los deseos del héroe: